

## ■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ২০৩৬

৩৩/ ই'তিকাফ (خالعتكان)

পরিচ্ছেদঃ ৩৩/৯. ই'তিকাফ এবং নাবী (সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম) কর্তৃক (রমাযানের) বিশ তারিখ সকালে বেরিয়ে আসা।

# بَابِ الْإِعْتِكَافِ وَخَرَجَ النَّبِيُّ صَبِيحَةَ عِشْرِينَ

#### আরবী

حَدَّتَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ مُنِيرٍ سَمِعَ هَارُونَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ حَدَّتَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ حَدَّتَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيَّ قُلْتُ هَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم يَذْكُرُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ قَالَ نَعَمِ اعْتَكَفْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ الْعَشْرَ الأَوْسَطَ مِنْ رَمَضَانَ قَالَ فَخَرَجْنَا صَبِيحَةَ عِشْرِينَ قَالَ فَخَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم صَبِيحَة عِشْرِينَ فَقَالَ إِنِّي أُرِيتُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَإِنِي نُسِيتُهَا فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الأَوْلِخِرِ فِي وِتْرِ فَإِنِّي رَأَيْتُ أَنِّي أُسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ وَمَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعَ رَسُولِ اللهِ صلى الله عليه وسلم فَلْيَرْجِعْ فَرَجَعَ النَّاسُ إِلَى الْمَسْجِدِ كَانَ اعْتَكَفَ مَعَ رَسُولِ اللهِ صلى الله عليه وسلم فَلْيَرْجِعْ فَرَجَعَ النَّاسُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً قَالَ فَجَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ وَأُقِيمَتْ الصَّلاَةُ فَسَجَدَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم فَلْيَرْجِعْ فَرَجَعَ النَّاسُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً قَالَ فَجَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ وَأُقِيمَتْ الطِينِ فِي أَرْبَبِهِ وَجُبْهَتِهِ وَمَاللهِ صلى الله عليه وسلم قَلْيَرْجِعْ فَرَجَعَ النَّاسُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً قَالَ فَجَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ وَأُقِيمَتْ الطِينِ فِي أَرْبَبِهِ وَجُبْهَتِهِ وَمَا لَهُ عَلَيه وسلم فِي الطِينِ وَالْمَاءِ حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ الطِينِ فِي أَرْبَبَهِ وَجُبْهَتِهِ وَالْمَاءِ وَتَى وَالْقَاقُ وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَلَهُ فِي السَّولِ فَي أَرْبَبِهِ وَجُبْهَةٍ وَلَو الْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَلَا مَاءً وَلَا فَالْمَاءِ وَتَى وَالْمَاءِ وَلَا مَاءً وَلَا فَا عَلَا فَالْمَاءِ وَلَا مَاءً وَالْمَاءِ وَلَا مَاءً وَلَا فَالْمَاءِ وَلَا مَاءً وَلَوْمَاءً وَلَا مَاءً وَلَا مَاءً وَمَا مَاءً وَلَقَا فَالْمُولِ الْمَاءِ وَلَا مَا الْمَاءِ وَلَا مَاءً وَلَا مَاءًا وَالْمَاءِ وَالْمَاءِ و

#### বাংলা

২০৩৬. আবৃ সালামা ইবনু 'আবদুর রাহমান (রহ.) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি আবৃ সা'ঈদ খুদরী (রাঃ)-কে জিজ্ঞেস করলাম, আপনি কি আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম -কে লাইলাতুল কাদর প্রসঙ্গে উল্লেখ করতে শুনেছেন? তিনি বললেন, হাঁ, আমরা রমাযানের মধ্যম দশকে আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম -এর সঙ্গে ই'তিকাফ করেছিলাম। রাবী বলেন, এরপর আমরা বিশ তারিখের সকালে বের হতে চাইলাম। তিনি বিশ তারিখের সকালে আমাদেরকে সম্বোধন করে ভাষণ দিলেন। তিনি বললেন আমাকে (স্বপ্লযোগে) লাইলাতুল কদর [ক্বদর] (-এর নির্দিষ্ট তারিখ) দেখানো হয়েছিল। পরে আমাকে তা ভুলিয়ে দেয়া হয়েছে। তোমরা শেষ দশকের বেজোড় তারিখে তা খোঁজ কর। আমি দেখেছি যে, আমি পানি ও কাদার মধ্যে সিজদা করছি। অতএব যে ব্যক্তি আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম -এর সঙ্গে ই'তিকাফ করেছে সে যেন ফিরে আসে (বের হওয়া হতে বিরত থাকে)। লোকেরা মসজিদে ফিরে এল। আমরা তখন আকাশে এক খড



মেঘও দেখতে পাইনি। একটু পরে এক খন্ড মেঘ দেখা দিল ও বর্ষণ হল এবং সালাত শুরু হল। আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম কাদা-পানির মাঝে সিজদা করলেন। এমনকি আমি তাঁর কপালে ও নাকে কাদার চিহ্ন দেখতে পেলাম। (৬৬৯) (আধুনিক প্রকাশনীঃ ১৮৯৩, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ১৯০৫)

### **English**

Narrated Abu Salama bin `Abdur-Rahman:

I asked Abu Sa`id Al-Khudri, "Did you hear Allah's Messenger (\*) talking about the Night of Qadr?" He replied in the affirmative and said, "Once we were in I`tikaf with Allah's Messenger (\*) in the middle ten days of (Ramadan) and we came out of it in the morning of the twentieth, and Allah's Messenger (\*)delivered a sermon on the 20th (of Ramadan) and said, 'I was informed (of the date) of the Night of Qadr (in my dream) but had forgotten it. So, look for it in the odd nights of the last ten nights of the month of Ramadan. I saw myself prostrating in mud and water on that night (as a sign of the Night of Qadr). So, whoever had been in I`tikaf with Allah's Messenger (\*) should return for it.' The people returned to the mosque (for I`tikaf). There was no trace of clouds in the sky. But all of a sudden a cloud came and it rained. Then the prayer was established (they stood for the prayer) and Allah's Messenger (\*) prostrated in mud and water and I saw mud over the forehead and the nose of the Prophet.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আবু সালামাহ্ ইবনু আবদুর রাহমান (রহঃ)

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন